

Resource: मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

जय

ज्यों का त्यों करना

परिभाषा:

“ज्यों का त्यों करना” और “पूर्वोद्धार” का अर्थ है, पहले जैसी स्थिति वरन अधिक अच्छा कर देना।

- रोगी के दैहिक अंग को ज्यों का त्यों करने का अर्थ है, पूर्ण “चंगा” करना।
- टूटे संबंधों को सुधारने का अर्थ है, “मेल करना” परमेश्वर पापियों को फेर लाता है और उन्हें अपने पास ले आता है।
- यदि लोगों को उनके गृह देश में बहाल किया गया है तो इसका अर्थ है, “लौटा लाया जाना” या “स्वदेश लौटना”।

अनुवाद के लिए सुझाव:

- प्रकरण के अनुसार, “ज्यों का त्यों करना” का अनुवाद “नवीकरण करना” या “चुकाना” या “लौटा आना” या “चंगा करना” या “वापस लाना” हो सकता है।
- इस शब्द की अन्य वाक्यशैली, “नया करना” या “नया सा कर देना” हो सकता है।
- जब संपत्ति “पुनः स्थापन” होती है, तो उसकी “मरम्मत” या “प्रतिस्थापित” या “उसके मालिक को वापस” दिया गया है।
- संदर्भ के आधार पर, “पुनः स्थापनचंगा करने” का अनुवाद “नवीनीकरण” या “चंगाई” या “सामंजस्य” के रूप में किया जा सकता है।

बाइबल सन्दर्भ:

- [2 राजा 05:8-10](#)
- [प्रे.का. 03:21-23](#)
- [प्रे.का. 15:15-18](#)
- [यशायाह 49:5-6](#)
- [यिर्मयाह 15:19-21](#)
- [विलापगीत 05:19-22](#)
- [लैव्यव्यवस्था 06:5-7](#)
- [लूका 19:8-10](#)
- [मत्ती 12:13-14](#)
- भजन 080:1-3

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7725, H7999, H8421, G600, G2675

ज्योतिषी

परिभाषा:

मत्ती रचित सुसमाचार में मसीह के जन्म के वृत्तान्त में ज्योतिष “ज्ञानी” या “शिक्षित” पुरुष थे, जो यीशु के जन्म के कुछ समय बाद, उसके लिए भेंट लेकर बैतलहम आए थे। * वे संभवतः भावी बतानेवाले थे जो सितारों का अध्ययन करते थे।

- वे इस्राएल के पूर्व में एक दूरस्थ देश से आये थे। वे कौन थे और कहां से आये थे अज्ञात है। परन्तु वे स्पष्ट रूप से विद्वान थे जिन्होंने सितारों का अध्ययन किया था।
- संभव है कि वे दानियेल के युग में बेबीलोन के राजाओं के ज्ञानियों के वंशज थे जो अनेक विषयों में प्रशिक्षित थे जैसे सितारों का ज्ञान एवं स्वप्नों का अर्थ बताना।
- परम्परा के अनुसार तीन ज्ञानी आए थे क्योंकि उन्होंने यीशु को तीन भेंट चढ़ाई थी। परन्तु बाइबल में उनकी संख्या व्यक्त नहीं है।

(यह भी देखें: बाबेल, बैतलहम, दानियेल)

बाइबल सन्दर्भ:

- [दानियेल 02:27-28](#)
- [दानियेल 05:7](#)
- [मत्ती 02:1-3](#)
- [मत्ती 02:7-8](#)
- [मत्ती 02:16](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H1505, G3097